Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

►B

REGULAMENTUL (CEE) NR. 207/93 AL COMISIEI

din 29 ianuarie 1993

de stabilire a conținutului anexei VI la Regulamentul (CEE) nr. 2092/91 privind metoda de producție agricolă ecologică și indicarea acesteia pe produsele agricole și alimentare și de fixare a normelor de aplicare a dispozițiilor articolului 5 alineatul 4 din acest regulament

(JO L 25, 2.2.1993, p. 5)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►M1	Regulamentul (CE) nr. 345/97 al Comisiei din 26 februarie 1997	L 58	38	27.2.1997
►M2	Regulamentul (CE) nr. 2020/2000 al Comisiei din 25 septembrie 2000	L 241	39	26.9.2000

▼B

REGULAMENTUL (CEE) NR. 207/93 AL COMISIEI

din 29 ianuarie 1993

de stabilire a conținutului anexei VI la Regulamentul (CEE) nr. 2092/91 privind metoda de producție agricolă ecologică și indicarea acesteia pe produsele agricole și alimentare și de fixare a normelor de aplicare a dispozițiilor articolului 5 alineatul 4 din acest regulament

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2092/91 al Consiliului din 24 iunie 1991 privind metoda de producție agricolă ecologică și indicarea acesteia pe produsele agricole și alimentare ([1]), în special articolul 5 alineatele 7 și 8,

întrucât, în conformitate cu dispozițiile articolului 5 alineatul 3 literele (b) și (c) și alineatul 4 din Regulamentul (CEE) nr. 2092/91, trebuie stabilite liste limitative în părțile A, B și C ale anexei VI la regulamentul menționat anterior;

întrucât, în conformitate cu cele trei părți ale anexei VI, unele definiții trebuie să fie stabilite pentru a asigura coerența cu alte norme administrative ale Comunității;

întrucât ingredientele sau auxiliarii tehnologici menționați la anexa VI ar trebui să nu fie utilizați decât în conformitate cu prevederile legislative referitoare la prepararea produselor alimentare și cu bunele practici de fabricare a produselor alimentare;

întrucât anexa VI ar trebui să țină seama de faptul că toți consumatorii se așteaptă ca produsele prelucrate în conformitate cu producția ecologică să fie compuse în principal din ingrediente naturale;

întrucât, totuși, alte ingrediente sau auxiliari tehnologici autorizați în produsele alimentare prelucrate în mod tradițional și, de preferință, naturale pot să fie incluse în anexa VI, cu condiția să se fi stabilit că este imposibil să se producă sau să se conserve produse alimentare ecologice fără a recurge la astfel de substanțe;

întrucât, în ceea ce privește enzimele derivate din microorganisme, este necesar să se stabilească dacă aceste produse obținute din microorganisme modificate genetic în sensul Directivei 90/220/CEE a Consiliului ([2]) pot să fie utilizate în produse alimentare a căror etichetă indică un mod de producere ecologic; întrucât această problemă va fi studiată în detaliu atunci când utilizarea acestor enzime în produsele alimentare va fi agreată în conformitate cu legislația comunitară relevantă;

întrucât anexa VI va trebui să fie revizuită cu regularitate, ținând seama de experiența dobândită și de evoluția ofertei de pe piața comunitară a anumitor ingrediente de origine agricolă ecologice;

întrucât este necesar să se stabilească normele de aplicare a derogării prevăzute la articolul 5 alineatul 4 din Regulamentul (CEE) nr. 2092/91 pentru a asigura coerența acestora în statele membre, atât timp cât produsele cărora li se aplică această derogare nu au fost incluse în partea C a anexei VI;

întrucât măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul comitetului menționat la articolul 14 din Regulamentul (CEE) nr. 2092/91,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

([1]) JO L 198, 22.7.1991, p. 1.
([2]) JO L 117, 8.5.1990, p. 15.

▼B

Articolul 1

Conținutul părților A, B și C ale anexei VI la Regulamentul (CEE) nr. 2092/91 se stabilește în anexă.

Articolul 2

Orice modificare a părților A și B ale anexei VI la Regulamentul (CEE) nr. 2092/91 nu trebuie să fie adoptată decât dacă sunt îndeplinite următoarele condiții minime:

(a) în ceea ce privește aditivii alimentari la care se referă partea A punctul 1 din anexa VI: fără a aduce atingere condițiilor de acceptare a aditivilor prevăzuți de Directiva 89/107/CEE a Consiliului ([1]), sunt incluse numai substanțele a căror utilizare s-a dovedit indispensabilă pentru a produce sau conserva aceste produse alimentare;

(b) în ceea ce privește auxiliarii tehnologici la care se referă partea B a anexei VI: sunt incluse numai substanțele care sunt în general acceptate în prelucrarea produselor alimentare și a căror utilizare s-a dovedit indispensabilă pentru a produce aceste produse alimentare.

▼M2

Articolul 3

(1) Atât timp cât n-a fost inclus în partea C a anexei VI la Regulamentul (CEE) nr. 2092/91, orice ingredient de proveniență agricolă poate fi utilizat în conformitate cu derogarea prevăzută la articolul 5 alineatul (3) litera (b) și articolul 5 alineatul (5a) litera (b) din regulamentul menționat, respectându-se condițiile următoare:

(a) operatorul a notificat autorității competente a statului membru toate probele necesare pentru a demonstra că ingredientul respectiv satisface condițiile enunțate în articolul 5 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 2092/91;

(b) autoritatea competentă a statului membru a autorizat provizoriu, în conformitate cu articolul 5 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 2092/91, utilizarea ingredientului timp de maximum trei luni, după ce s-a verificat că operatorul a luat legătura cu ceilalți furnizori din Comunitate pentru a se asigura de indisponibilitatea ingredientelor la care se referă exigențele referitoare la calitate; fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (6), statul membru poate prelungi această autorizație, maximum de trei ori, de fiecare dată pentru o durată de șapte luni și

(c) nu s-a luat nici o decizie, în conformitate cu dispozițiile alineatelor (4) și (6), prin care o autorizație acordată cu privire la ingredientul respectiv trebuie să fie retrasă.

(2) Atunci când autorizația menționată în alineatul (1) a fost acordată, statul membru notifică imediat celorlalte state membre și Comisiei următoarele informații:

(a) data autorizației și, în cazul unei autorizații prelungite, data primei autorizații;

(b) numele, adresa, numărul de telefon și, dacă este cazul, faxul și adresa electronică a celui care deține autorizația, numele și adresa unde poate fi contactată autoritatea care a acordat autorizația;

(c) numele și, dacă este cazul, descrierea detaliată și exigențele impuse de calitate ale ingredientului de proveniență agricolă respectiv;

(d) tipul produselor pentru prepararea cărora este necesar ingredientul respectiv;

([1]) JO L 40, 11.2.1989, p. 27.

▼M2

(e) cantitățile cerute și justificarea acestor cantități;

(f) motivele penuriei și durata presupusă a acesteia;

(g) data la care statul membru a trimis notificarea sa celorlalte state membre și Comisiei.

Comisia și/sau statele membre pot face publice aceste informații.

(3) Atunci când un stat membru demonstrează Comisiei și statului membru care a acordat autorizația că ingredientul este disponibil pe toată perioada penuriei, statul membru poate să retragă autorizația sau să-i reducă perioada de valabilitate și informează Comisia și celelalte state membre cu privire la măsurile pe care le-a luat sau le va lua, în termen de cincisprezece zile de la data la care a primit informațiile.

(4) La cererea unui stat membru sau la inițiativa Comisiei, cazul este supus spre examinare Comitetului menționat în articolul 14 din Regulamentul (CEE) nr. 2092/91. Se poate decide, în conformitate cu procedura definită la articolul 14, că autorizația va fi retrasă sau că durata sa va fi modificată sau, dacă este cazul, că ingredientul respectiv va fi inclus în partea C a anexei VI.

(5) În cazul unei prelungiri ca cea prevăzută în alineatul (1) litera (b), se aplică procedurile stabilite la alineatele (2) și (3).

(6) Când un stat membru dorește să procedeze în așa fel, încât un ingredient provenind din producția tradițională să poată fi utilizat și după a treia prelungire a autorizației menționate la alineatul (1) litera (b), statul membru notifică, odată cu a treia prelungire a unei autorizații acordate, o cerere de înscriere a ingredientului în partea C a anexei VI. Atât timp cât nici o decizie nu a intrat în vigoare, în conformitate cu procedura stabilită la articolul 14, pentru înscrierea ingredientului în partea C a anexei VI sau pentru retragerea autorizației, statul membru poate continua să prelungească autorizația pentru perioade succesive de câte șapte luni, cu respectarea strictă a condițiilor enunțate în alineatele (1), (2) și (3).

▼B

Articolul 4

Prezentul regulament intră în vigoare în a cincisprezecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

▼B

ANEXĂ

ANEXA VI

INTRODUCERE

În sensul prezentei anexe, se aplică următoarele definiții:

1. Ingrediente: substanțele definite în articolul 4 din prezentul regulament, ținând seama de restricțiile menționate în articolul 6 alineatul 4 al Directivei 79/112/CEE a Consiliului din 18 decembrie 1978 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la etichetarea, prezentarea și publicitatea produselor alimentare destinate consumatorului final ([1]).

2. Ingrediente de origine agricolă:

   (a) Produsele agricole simple și produsele care derivă din acestea, obținute prin spălare, curățare sau prin procedee termice și/sau mecanice și/sau fizice corespunzătoare având ca efect reducerea conținutului de apă din produs;

   (b) Produsele derivate din produsele menționate la litera (a), obținute prin alte procedee utilizate în prelucrarea produselor alimentare, cu excepția cazului în care aceste produse intră în categoria aditivilor alimentari sau a aromelor, definite la punctele 5 și 7 de mai jos.

3. Ingrediente care nu sunt de origine agricolă: alte ingrediente decât cele de origine agricolă, care aparțin cel puțin uneia dintre următoarele categorii:

3.1. Aditivi alimentari, inclusiv suporturile pentru aditivii alimentari, definite la punctele 5 și 6 de mai jos.

3.2. Arome, definite la punctul 7 de mai jos.

3.3. Apă și sare.

3.4. Preparate pe bază de microorganisme.

3.5. Minerale, oligoelemente și vitamine.

4. Auxiliari tehnologici: substanțele definite la articolul 1 alineatul 3 litera (a) din Directiva 89/107/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1988 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la aditivii care pot fi utilizați în produsele alimentare destinate alimentației umane ([2]).

5. Aditivi alimentari: substanțele definite la articolul 1 alineatele 1 și 2 din Directiva 89/107/CEE, la care se referă directiva menționată sau printr-o directivă globală în conformitate cu dispozițiile articolului 3 alineatul 1 din Directiva 89/107/CEE.

6. Suporturi, inclusiv solvenți purtători: aditivii alimentari utilizați pentru a dizolva, a dilua, a dispersa sau a modifica prin alte procedee fizice un aditiv alimentar fără a-i altera funcția tehnologică, cu scopul de a facilita manipularea, aplicarea sau utilizarea sa.

7. Arome: substanțele și produsele definite la articolul 1 alineatul 2 din Directiva 88/388/CEE a Consiliului din 22 iunie 1988 referitoare la apropierea legislațiilor statelor membre în domeniul aromelor destinate utilizării în produsele alimentare și al materiilor de bază pentru producerea lor ([3]) și la care se referă directiva menționată.

PRINCIPII GENERALE

Părțile A, B și C se referă la ingredientele și aditivii auxiliari tehnologici autorizați în prepararea produselor alimentare compuse în principal dintr-unul sau mai multe ingrediente de origine vegetală, menționate la articolul 1 alineatul 1 litera (b) din prezentul regulament, cu excepția vinurilor.

Referirea la un ingredient din părțile A și C sau la un auxiliar tehnologic din partea B nu exclude obligația de a respecta legislația comunitară aplicabilă în cazul respectiv și/sau legislația națională referitoare la produsele alimentare, compatibilă cu tratatul sau, în absența lor, principiile unei bune practici în domeniul fabricării produselor alimentare. În special, aditivii trebuie să fie utilizați în conformitate cu dispozițiile Directivei 89/107/CEE și, dacă este cazul, cu cele ale unei directive globale în sensul articolului 3 alineatul 1 din

([1]) JO L 33, 8.2.1979, p. 1.
([2]) JO L 40, 11.2.1989, p. 27.
([3]) JO L 184, 15.7.1988, p. 61.

▼B

Directiva 89/107/CEE; aromele trebuie să fie utilizate în conformitate cu dispozițiile Directivei 88/388/CEE iar solvenții în conformitate cu cele ale Directivei 88/344/CEE a Consiliului din 13 iunie 1988 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la solvenții de extracție utilizați în fabricarea produselor alimentare și a ingredientelor acestora ([1]).

PARTEA A – INGREDIENȚI DE ORIGINE NEAGRICOLĂ MENȚIONAȚI LA ARTICOLUL 5 ALINEATUL 3 LITERA (B) DIN REGULAMENTUL (CEE) NR. 2092/91

A.1. Aditivi alimentari, inclusiv suporturile

	Denumire	Condiții specifice (*)
E 170	Carbonați de calciu	–
E 270	Acid lactic	–
E 290	Dioxid de carbon	–
E 296	Acid malic	–
E 300	Acid ascorbic	–
E 322	Lecitine	–
E 330	Acid citric	–
E 334	Acid tartric (L (+) -)	–
E 335	Tartrat de sodiu	–
E 336	Tartrat de potasiu	–
E 400	Acid alginic	–
E 401	Alginat de sodiu	–
E 402	Alginat de potasiu	–
E 406	Agar—agar	–
E 410	Făină din semințe de roșcove	–
E 412	Făină din semințe de guar	–
E 413	Gumă adragante	–
E 414	Gumă arabică	–
E 415	Gumă xanthane	–
E 416	Gumă karaya	–
E 440 (i)	Pectine	–
E 500	Carbonați de sodiu	–
E 501	Carbonați de potasiu	–
E 503	Carbonați de amoniu	–
E 504	Carbonați de magneziu	–
E 516	Sulfat de calciu	SU
E 938	Argon	–
E 941	Azot	–
E 948	Oxigen	–

(*) SU-Suport.

A.2. Arome în sensul Directivei 88/388/CEE

Substanțele și produsele definite la articolul 1 alineatul 2 litera (b) punctul (i) și litera (c) din Directiva 88/388/CEE clasificate în categoria substanțelor aromatizante naturale sau a preparatelor aromatizante naturale în conformitate cu articolul 9 alineatul 1 litera (d) și alineatul 2 din directiva menționată anterior.

A.3. Apă și sare

Apă potabilă

Sare (având drept componente de bază clorura de sodiu sau clorura de potasiu) în general utilizată în prelucrarea produselor alimentare.

A.4. Preparate pe bază de microorganisme

([1]) JO L 157, 24.6.1988, p. 28.

▼B

(i) Preparatele pe bază de microorganisme utilizate în mod normal în prelucrarea produselor alimentare, cu excepția organismelor modificate genetic în sensul articolului 2 alineatul 2 din Directiva 90/220/CEE.

(ii) Microorganismele modificate genetic în sensul articolului 2 alineatul 2 din Directiva 90/220/CEE, cu condiția să fi fost incluse în conformitate cu procedura de decizie de la articolul 14.

A.5. Minerale (inclusiv oligoelemente) și vitamine

Acestea nu sunt autorizate decât dacă utilizarea lor în produsele alimentare în care sunt încorporate este cerută de lege.

PARTEA B – ADITIVI AUXILIARI TEHNOLOGICI ȘI ALTE PRODUSE CARE POT FI UTILIZATE PENTRU PRELUCRAREA INGREDIENTELOR DE ORIGINE AGRICOLĂ ECOLOGICE, MENȚIONATE LA ARTICOLUL 5 ALINEATUL 3 LITERA (C) DIN REGULAMENTUL (CEE) NR. 2092/91

Denumire	Condiții specifice
Apă	
Clorură de calciu	Agent de coagulare
Carbonat de calciu	
Hidroxid de calciu	
Sulfat de calciu	Agent de coagulare
Clorură de magneziu (sau nigari)	Agent de coagulare
Carbonat de potasiu	Uscarea strugurilor
Dioxid de carbon	
Azot	
Etanol	Solvent
Acid tanic	Auxiliar de filtrare
Ovalbumină	
Cazeină	
Gelatină	
Ihtiocol	
Uleiuri vegetale	Agent de ungere sau lubrifiant
Gel sau soluție coloidală de dioxid de siliciu	
Cărbune activat	
Talc	
Bentonit	
Caolin	
Pământ cu diatomee	
Perlită	
Coji de alune	
Ceară de albine	Lubrifiant
Ceară de Carnauba	Lubrifiant

Preparate de microorganisme și enzime:

(i) orice preparat pe bază de microorganisme și orice preparat enzimatic utilizat în mod normal ca aditiv auxiliar tehnologic în prelucrarea produselor alimentare, cu excepția microorganismelor modificate genetic în sensul articolului 2 alineatul 2 din Directiva 90/220/CEE;

(ii) microorganismele modificate genetic în sensul articolului 2 alineatul 2 din Directiva 90/220/CEE, cu condiția să fi fost incluse în conformitate cu procedura de decizie din articolul 14.

▼B

PARTEA C – INGREDIENTE DE ORIGINE AGRICOLĂ CARE NU AU FOST PRODUSE ÎN MOD ECOLOGIC, MENȚIONATE LA ARTICOLUL 5 ALINEATUL 4 DIN REGULAMENTUL (CEE) NR. 2092/91

C.1. Produsele vegetale neprelucrate și produsele care derivă din acestea obținute prin procedeele menționate în definiția 2 litera (a):

C.1.1. Fructe și semințe comestibile:

Nuci de cocos

Nuci de Brazilia

Anacard

Curmale

Ananas

Fruct de manghier

Papaia

Porumbă

Cacao

Fructul pasiunii

Nuci de cola

Arahide

Cynorrhodons (fructe de măceș)

Fruct de cătină albă

Afine

Sirop de arțar

Quinoa

Amarantacee

Semințe de hrean

Sâmburi de dovleac

Semințe de pin

Semințe de ridiche

C.1.2. Condimente și ierburi fine comestibile:

Toate produsele cu excepția cimbrișorului

C.1.3. Cereale:

Mei

Orez sălbatic (*Zizania plauspra*)

C.1.4. Semințe și fructe oleaginoase:

Semințe de susan

C.1.5. Diverse:

Alge, inclusiv alge marine

C.2. Produse vegetale, prelucrate prin procedeele menționate în definiția 2 litera (b):

C.2.1. Semințe și uleiuri, chiar rafinate, dar nemodificate chimic, derivate din alte vegetale decât următoarele vegetale:

măsline

floarea soarelui

C.2.2. Zaharuri: amidon și fecule

zahăr din trestie de zahăr și din sfeclă de zahăr

Amidonuri și fecule nemodificate chimic

▼B

Paste uscate din făină, din amidon sau din fecule de orez în foi

Gluten

C.2.3. Diverse

Suc de lămâie

Oțet obținut din băuturi fermentate altele decât vinul

C.3. Produse animale

Miere

Gelatină

Lapte praf și lapte praf degresat

Organisme acvatice comestibile, care nu provin din acvacultură.